

Vuk'uzenzele



Produced by Government Communications (GCIS)

English/Xitsonga

| August 2018 Edition 1

IMbokodo



@VukuzenzeleNews

f Vuk'uzenzele

ALSO AVAILABLE ON:

Websites: www.gcis.gov.za
www.vukuzenzele.gov.za
E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za
Tel: (+27) 12 473 0353



Ku pfuna varimi va xisati va humelela

PHUROJEKE yi pfumelele vavasati vo hlaya ku nghenelela eka tiphurojeke eka miganga ya vona, loko va ri karhi va tikurisela vutivi na ndlela leyi nga ta va humesa evuswetini.



■ Yin'wana ya tindlela leti nkama wo hlukisa wu pfunaka hakona varimi vavasati i ku va hlohlotela ku tirhisa timbewu leti tiyiselaka ku cinca ka tlayimeti.

Dale Hes

Mhaka ya ku cinca ka tlayimeti loku onhelaka tindlela ta ku rima eka varimi vaxisati va le makaya eka Masipala wa Xifundza xa uMgungundlovu eKwaZulu-Natal ku ta ya ehansi, leswi hinkwaswo i ku khensa eka phurojeke leyi yi simekiweke hi *South African National Biodiversity Institute* (SANBI) na Yunivhesiti ya KwaZulu-Natal.

Phurojeke leyi kotaka ku Tiyisela tinguva hinkwato ya Umngeni ya R102 wa timiliyoni, leyi yi welaka eka Nkwama lowu pfunaka varimi lava ha hlukisa - pfumba leri lava-ka ku pfuna miganga ku va yi lwisana na ku cinca ka tlayimeti. Phurojeke yi cincile ndlela leyi vavasati lava a va endla hakona misingiriko ya vona, hi ku va hlohlotela ku tirhisa timbewu leti tiyiselaka ku cinca ka tlayimeti, manyoro na maendlelo yantshwa ya ku byala.

Matu Gwala u kumile mpfuno kusuka eka Phurojeke leyi kotaka ku Tiyisela tinguva hinkwato ya Umngeni endzhaku ka ku tikeriwa ku rima mbewu ya yena hi mhaka ya tlayimeti leyi tshamelaka ku cinca ku fana na timpfula ta matimba na dyandza.

U vurile leswaku phurojeke yi n'wi pfumelerile leswaku a byala swibyariwa swotala leswi swi tiyiselaka ku cinca ka tlayimeti, a swi xavisa na ku kuma ntswalo. "Ndzi endle R4 500 kusuka eka

mavele lawa ya tshoveriweke kusuka eka timbewu leti ndzi ti kumeke. Ndzi kotile ku xava fanichara ya yindlu ya mina na ku vekisa mali yin'wana ya ti-dyondzo ta vana va mina," ku vule Gwala.

Murimi un'wana, Winnet Dhladhla, loyi eka nkarhi lowu hundzeke a tirhisa maendlelo ya ku byala lawa a ya nga ri vona, a byala swibyariwa swa yena swi manyanile. Hi ku va xiphiko xi lulamisiwile, u kotile ku endla ntswalo wa R1 500 kusuka eka mazambala ya yena na R1 750 kusuka eka mavele lawa a nga ya byala.

"Leswi swi endlile leswaku ndzi kota ku phamela ndyangu wa mina na ku endla mali etlhelo," ku vule Dhladhla.

Eka nkarhi wa sweswi ku na vavasati va varimi va kwalomu ka 300 lava va vuyeriwaka kusuka eka phurojeke eka xifundzankulu.

Mufambisi wa timalimpfuneto wa swa maqhinga wa SANBI, Michael Jennings, u vurile leswaku phurojeke yi lava ku lulamisa ku tikeriwa loku varimi va langutaneke na kona.

"Phurojeke yi tekela enhlokwani leswaku vavasati hi xitalo

a va na tinhundzu kumbe ku va na xivandlanene xa ku nghenelela swinene eka tiphurojeke hi mhaka ya ku va va nga tekeriwi enhlokwani emigangeni na hi mitolovelo ya kona. Yi lava ku nyika vavasati matimba hi ku tirhisa ndlela yo kongomisa eka ku tinghenelerisa, nhlukiso wa vutshila na mfikelelo eka timakete," ku vule Jennings.

Phurojeke yi pfumelele vavasati vo hlaya ku nghenelela eka tiphurojeke eka miganga ya vona, loko va ri karhi va tikurisela vutivi na vutshila ku endla swiboho wa vona vinyi na ku tiendlela ndlela leyi nga ta va humesa evuswetini.

"Xiphemu xa leswi xi katsa ku va letela ku fambisa, ku va sungulela mabindzu na hilaha va nga lawulaka hakona mabindzu wolawo. Xi tlhela xi katsa na ku dyondza hi mitolovelo ya kahle ya tlayimeti leyi engetelaka ntshovelo. Hi ku vekisa eka switirhisiwa swo fana na swirhapa swa le migangeni, tiphayiphi ta mati, na switirisiwa swin'wana, phurojeke yi nyike vavasati vun'winyi bya switirhisiwa na tinhundzu." Jennings u hlamuserile. ■

New amphibious wheelchairs make beaches accessible to all

THE INNOVATIVE wheelchairs are "amphibious" in that they are able to move easily on sand and float on water.

South Africa is renowned for its spectacular coastlines, with our sunny beaches along the eastern and western shores being hailed as some of the best in the world.

Every year, thousands of tourists and locals flock to the seaside to play and create holiday memories with family, but not much thought is given to the unique challenges faced by the disabled in enjoying time at the beach.

Taking this into account, the Wildlife and Environment Society of South Africa (WESSA), together with the Ford Motor Company Fund, has donated "amphibious wheelchairs" to Blue Flag beaches in four coastal municipalities in South Africa. The chairs will make beaches universally accessible to those with disabilities and create awareness around spaces becoming more accessible to all.

The innovative wheelchairs are "amphibious" in that they are able to move easily on sand and enter and float on water, said WESSA National Coastal Coordinator Robert Slater.

WESSA implements the international Blue Flag programme in South Africa which ensures beaches meet global standards of safety, cleanliness, access to amenities and environmental management, among other

criteria.

The City of Cape Town, Overstrand, Bitou and Kouga municipalities were awarded the chairs based on their existing disabled access to beaches and their commitment to making their Blue Flag beaches usable for all people. The chairs will be freely available for disabled beachgoers to use at Blue Flag beaches to be determined by the recipient municipalities.

Director for Education and Global Community Development at the Ford Motor Company Fund Mike Schmidt said, "This is yet another example of how mobility can improve the quality of life for people in many different ways. We're happy to support this unique project that will allow more people to fully experience the joys of the beach - from traveling along the sandy shores to going into the water." ■

Ku hava n'wana loyi a siyiwaka endzhaku



■ Vavasati vambirhi lava va tinyiketeke va le ku tirheni hi matimba ku aka xikolo lexi kongomisaka ngopfu eka vurhangeri na thekinoloji. Xi nyika dyondzo yo ka yi nga ri ya mfumo yo hlawuleka lexi kongomisaka eku katseni vana lava nga na Autism na ADHD.

Matona Fatman

Endzhaku ka loko Yanela Ntlauzana a ta va a suke eUK eku sunguleni ka lembe leri na ku kongoma ekaya eAfrika-Dzonga, u hlambanyile leswaku a nge he tlheleli endzhaku.

“Loko ndzo tlheleli endzhaku, ndzi ta va ndzi tsandzekile,” ku vule Ntlauzana.

Loyi a nga na malembe ya 37 u sukele ntirho wa yena laha a holeriwa kahle na vafana va yena vambirhi, lava va nga na nkaye na 14 wa malembe, ku ya humelerisa norho wa yena wa khale na khale wa ku pfula xikolo lexi nga ta endla leswaku n'wana un'wana na un'wana u kuma ndzingano wa xivandlanene evuton'wini hi ku kuma dyondzo yo antswa swinene lexi kongomisiwa eka munhu un'wana na un'wana.

Eka Ntlauzana loyi a nga ACAE (muyimeri wa vanhu lava va nga na Autism ku katsa na swiyimo leswi swi yelanaka)

mutivinkulu na muleteri wo kongoma – ku tsandzeka a swi fanelanga.

U endla hinkwaswo hi vuswikoti bya yena ku endla leswaku Xikolo xo Hlawuleka xa Plumfield xi humelela. Xikolo lexi xi le henhla ka swiganga swo rhula swa Chartwell eGuateng.

“Lava i vana lava va aleriwaka na ku va vuriwa leswaku 'a va dyondziseki', leswi swi endlaka leswaku va nga vi na mfanelo ya masungulo ya dyondzo ya xiyimo xa le hehla na ku nyikiwa nkarhi wa ku ringana ku endla leswaku va humelela evuton'wini.”

Xivono xa Plumfield, lexi xi nga tumbulixiwa kusuka eka nyanyulo lowukulu, a xo olova ku xi fambisa, na le ka Ntlauzana na loyi a tirheke na yena ku simeka xikolo lexi, Hlumela Sixishe, loyi a nga Mutivinkulu eka tidyondzo leti ti kongomisiweke eka munhu un'wana na un'wana laha a nga kona.

Lava mbirhi va le ku akeni ku

suka ehansi xikolo xo kongoma lexi xi langutisiseka hi vuenti eka vurhangeri na thekinoloji. Lexi xi hambanyisaka xikolo lexi na leswi swin'wana leswi swi nga na switirhisiwa swa le henhla leswi swi nyikaka dyondzo yo ka yi nga ri ya mfumo i ku va xi langutisa na ku katsa vana lava va nga na Autism na lava va nga na xiyimo xa ku rhandza ngopfu ku va va tekeriwa enhlokweni hi mikarhi hinkwayo (ADHD).

Lava i vana lava va aleriwaka na ku va vuriwa leswaku 'a va dyondziseki', leswi swi endlaka leswaku va nga vi na mfanelo ya masungulo ya dyondzo ya xiyimo xa le hehla na ku nyikiwa nkarhi wa ku ringana ku endla leswaku va humelela evuton'wini.

Havambirhi Ntlauzana na Sixishe va twisisa kahle leswaku nhlahluvo wa vana lava va nga na Autism kumbe (ADHD) a swi vuli leswaku va tsandzeka na ku ka va nga pfuni nchumu hi ku ya hi leswi vatswari va nga swi tshembisaka xiswona. Swo vula ntsena leswaku ndzhawu yo dyondziseka na ku dyondzela eka yona yo fanela yi va hi ndlela yin'wana, ku pfuno n'wana un'wana na un'wana, ku endlela leswaku va kota ku vona leswaku vana lava va na nkinkhi, va na vuswikoti na ku tlhariha ku fika kwihi, va ri na vuswikoti bya muxaka wa byona byi ri byoxe ku hoxa xandla eku tirhisaneni kun'we.

Kharikhulamu ya xikolo yi languta ngopfu eka tidyondzo ta vutshila. Ku endla minongonoko ya swa tikhomputara na swona i xiphemu xa kharikhulamu, laha swichudeni

swi dyondzaka minongonoko ya tikhomputara leyi yi tirhisa-ka switlangiso na ku hundzela eka JavaScript na Python.

Vuswikoti bya n'wana loyi a nga na Autism.

A ku na munhu loyi a tivaka vuswikoti bya n'wana loyi a nga na Autism kutlula Ntlauzana, tanihi leswi vafana va yena havambirhi va nga na Autism. Leswi hi swona swi endlaka leswaku a tikarhatelaka leswaku Plumfield yi humelela, norho lowu yena na Sixishe wu nga va nyikiki vurhongo vusiku ni nhlikanhi.

Ntlauzana u le ku tirheni ku fikelela laha vafana va yena va nga ta hlangana na yena va va xiphemu xa nhlanguano wa swichudeni wa Plumfield.

Nhlayiso lowu vafana va yena va wu kumaka ku suka eka xikolo xa mani na mani eUK hi swona swi endlaka leswaku a tirha hi nkinkhi ku endlela leswaku vana va Afrika-Dzonga lava nga na Autism va kuma leswi fanaka.

Loko swi ta eka ku nyika vana swivandlanene na switirhisiwa, Sixishe na yena u tifanela na Ntlauzana. A va tshukunyuki nakatsongo eka mavonelo ya vona ya leswaku vana hinkwavo va fanele va nyikiwa swivandlanene leswi ringanaka. Eku heteleleni, va lava leswaku dyondzo yi cinca.

Eka nkarhi wa sweswi, Plumfield a yi na mpfuno hi tlhelo ra swa timali naswona Sixishe na Ntlauzana a va holi. Ku tibohelela ka vona eka dyondzo ya xiyimo xa le

henhla na ku va yi fikeleleka hi leswi swi endlaka leswaku va tikuma va nga karhali. Va ntshemba leswaku siku rin'wana va ta endla Ndzawulo ya Dyondzo ya Masungulo yi hoxa xandla eka ku pfuno vadyondzi lava va nga na Autism leswaku va ta kota ku kuma tihakelo ta tidyondzo ePlumfield.

Sixishe na Ntlauzana a va chavi ku lorhela ehenhla na ku gingirika ku tlula kwalaho. Va kunguhata ku kurisa xikolo xa vona lexisongo ekhonweni ya ku rhula eChartwell ku endla leswaku ku va na ndhawu yo tshama eka yona swa nkarhi-nyana nkarhi lowu taka. Kufika sweswi, Ntlauzana na Sixishe va kotile ku kombisa leswaku ku va na miehleketo leyi tshameke leyi nga cinciki, xin'wana na xin'wana xa koteka. Hambu ku ri xikolo xo hlawuleka lexi vuriwaka Plumfield. ■



■ Yanela Ntlauzana.

Xana Autism i yini?

Vuvabyi byo hambana bya Autism i vutsoniwa bya nhluvukiso byo tika lebyi byi sungulaka eka malembe manharhu yo sungula evuton'wini na ku onha vuswikoti bya munhu bya ku vulavula na ku endla vuxaka na vanhu van'wana.

Swikombiso swa Autism

- Ku pfumaleka kumbe ku hlwela ku vulavulala
- Hanyelo ra ku vuyelela na maendlelo ya n'wana ku fana na ku hahisa mavoko
- Ku tsandzeka ku languta vanhu emahlweni
- Ku pfumala ntsakelo eka vandyangu kumbe vanghana
- Ku pfumala ku tlanga switlangwana swa miehleketo
- Ku tikuma va rhandza swilo swokarhi, kumbe swiphemu swa swilo

Vatswari va fanele ku tiva leswi: Hi mikarhi hinkwayo va fanele va landzelerisa nhluvuko wa n'wana leswaku loko ko tshuka ku va swiphiso n'wana wa n'wana a hatla a kuma ku pfuneka.



■ Hlumela Sixishe.